

## Vắc-xin liên hợp ngừa bệnh phế cầu khuẩn (PCV 13) Pneumococcal conjugate (PCV 13) vaccine

### Giữ an toàn cho con bạn.

### Nhận tất cả các loại vắc-xin đúng thời hạn.

Khi được chủng ngừa đầy đủ đúng thời hạn, con bạn có thể được bảo vệ chống lại nhiều loại bệnh trong suốt cuộc đời.

Trong 50 năm qua, việc chủng ngừa đã cứu nhiều mạng sống ở Canada hơn bất cứ biện pháp y tế nào khác.

### Vắc-xin PCV 13 là gì?

Vắc-xin PCV 13 bảo vệ để phòng tránh 13 loại vi khuẩn gây bệnh phế cầu khuẩn. Vắc-xin này được Bộ Y tế Canada phê duyệt.

Vắc-xin này được cung cấp miễn phí trong khuôn khổ chương trình chủng ngừa định kỳ của con bạn. Hãy trao đổi với chuyên gia chăm sóc sức khỏe của bạn để đặt lịch hẹn.

### Ai nên nhận vắc-xin PCV 13?

Trẻ sơ sinh được nhận một chuỗi gồm 3 liều vắc-xin vào thời điểm 2, 4 và 12 tháng tuổi.

Trẻ sẽ nhận thêm một liều vắc-xin khi được 6 tháng tuổi nếu mắc bất kỳ tình trạng bệnh lý nào sau đây:

- Không có lá lách hoặc lá lách không hoạt động bình thường
- Bị bệnh hồng cầu hình lưỡi liềm (sickle-cell disease)
- Hệ miễn dịch bị suy yếu do bệnh tật hoặc điều trị y khoa
- Bị bệnh gan mạn tính, bao gồm xơ gan, viêm gan B mạn tính hoặc viêm gan C
- Bị bệnh thận, tim hoặc phổi mạn tính
- Có tế bào tiểu đảo (islet cell) hoặc cấy ghép cơ quan nội tạng rắn, hoặc cấy ốc tai (tai trong), hoặc đang chờ để được cấy ghép
- Đã cấy tế bào gốc
- Có một tình trạng thần kinh mạn tính khiến

việc đưa các chất dịch ra khỏi miệng hoặc cổ họng gặp khó khăn

- Bị bệnh tiểu đường, xơ nang hoặc rò rỉ dịch não tủy mạn tính

Trẻ em mắc bất kỳ tình trạng nào trong số những tình trạng này đều nên nhận một liều vắc-xin polysaccharide phòng bệnh phế cầu khuẩn khi được 2 tuổi. Vắc-xin polysaccharide bảo vệ để phòng tránh thêm nhiều loại vi khuẩn gây bệnh phế cầu khuẩn. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [HealthLinkBC File #62b Vắc-xin polysaccharide ngừa bệnh phế cầu khuẩn](#).

Vắc-xin PCV 13 cũng được cung cấp miễn phí cho:

- Những trẻ em từ 5 đến 18 tuổi không có lá lách, hoặc lá lách không hoạt động bình thường, hoặc bị bệnh ung thư
- Những người từ 5 tuổi trở lên bị nhiễm HIV hoặc đã được cấy tế bào gốc

Những người này cũng nên nhận một liều vắc-xin polysaccharide ngừa bệnh phế cầu khuẩn sau khi nhận liều PCV 13 cuối cùng của họ. Hãy trao đổi với chuyên gia chăm sóc sức khỏe của bạn để biết thêm thông tin.

Điều quan trọng là phải giữ bản ghi của tất cả các loại vắc-xin đã nhận.

### Những lợi ích của vắc-xin PCV 13 là gì?

Vắc-xin PCV 13 bảo vệ để phòng tránh nhiễm trùng do phế cầu khuẩn, một bệnh nghiêm trọng và đôi khi gây tử vong. Khi bạn nhận chủng ngừa, bạn cũng giúp bảo vệ những người khác.

### Có thể có những phản ứng gì sau khi nhận vắc-xin PCV 13?

Các loại vắc-xin đều rất an toàn. Việc chủng ngừa an toàn hơn nhiều so với việc bị bệnh phế cầu khuẩn.

Những phản ứng thông thường với vắc-xin này bao gồm bị đau, tấy đỏ và sưng ở chỗ tiêm/chích vắc-xin. Một số người có thể bị sốt, nhức đầu, đau cơ hoặc khớp, chán ăn, thay đổi thói quen ngủ, cáu kỉnh, nôn mửa, tiêu chảy hoặc phát ban. Những phản ứng này nhẹ và thường biến mất trong 1 đến 2 ngày.

Có thể dùng acetaminophen (ví dụ như Tylenol®) hoặc ibuprofen\* (như Advil®) để giảm sốt hoặc đau nhức. Không nên dùng ASA (như Aspirin®) cho bất kỳ trẻ em nào dưới 18 tuổi do nguy cơ bị hội chứng Reye (Reye syndrome).

\*Không được cho trẻ em dưới 6 tháng tuổi dùng Ibuprofen nếu chưa nói chuyện trước với chuyên gia chăm sóc sức khỏe của bạn.

Để biết thêm thông tin về hội chứng Reye, vui lòng truy cập [HealthLinkBC File #84 Hội chứng Reye](#).

Điều quan trọng là phải ở lại cơ sở chủng ngừa trong 15 phút sau khi nhận bất kỳ loại vắc-xin nào. Có một khả năng cực hiếm xảy ra là phản ứng dị ứng đe dọa đến tính mạng gọi là sốc phản vệ (anaphylaxis). Phản ứng này xảy ra ở chưa đến 1 trong số một triệu người nhận vắc-xin này. Các triệu chứng có thể bao gồm nổi mề đay, khó thở, hoặc sưng họng, lưỡi hoặc môi. Nếu phản ứng này xảy ra, chuyên gia chăm sóc sức khỏe của bạn đã được chuẩn bị để điều trị nó. Điều trị khẩn cấp bao gồm việc sử dụng epinephrine (adrenaline) và chuyển bằng xe cứu thương đến phòng cấp cứu gần nhất. Nếu các triệu chứng này xuất hiện sau khi bạn đã rời cơ sở chủng ngừa, hãy gọi **9-1-1** hoặc số điện thoại khẩn cấp địa phương.

Hãy luôn báo cáo các phản ứng nghiêm trọng hoặc bất ngờ cho chuyên gia chăm sóc sức khỏe của bạn.

### **Ai không nên nhận vắc-xin PCV 13?**

Hãy nói chuyện với chuyên gia chăm sóc sức khỏe của bạn nếu bạn hoặc con bạn đã từng bị một phản ứng đe dọa đến tính mạng với một

liều vắc-xin ngừa bệnh phế cầu khuẩn trước đây, hoặc với bất cứ thành phần nào của vắc-xin.

Không cần thiết phải trì hoãn việc chủng ngừa do bị cảm lạnh hoặc bị bệnh nhẹ khác. Nếu bạn có lo ngại, hãy nói chuyện với chuyên gia chăm sóc sức khỏe của bạn.

### **Bệnh phế cầu khuẩn là gì?**

Bệnh phế cầu khuẩn là do vi khuẩn *Streptococcus pneumoniae* gây ra. Vi khuẩn này có thể gây các nhiễm trùng nghiêm trọng và đe dọa đến tính mạng bao gồm viêm lớp màng bao ngoài vỏ não (bệnh viêm màng não), nhiễm trùng máu (bệnh nhiễm trùng huyết) và nhiễm trùng phổi (bệnh viêm phổi). Những biến chứng vĩnh viễn của bệnh viêm màng não bao gồm tổn thương não và điếc. Cứ 20 người mắc bệnh viêm màng não do phế cầu khuẩn thì có tới 5 người sẽ tử vong.

Bệnh phế cầu khuẩn lây lan từ người này sang người khác khi ho, hắt hơi, tiếp xúc gần mặt đối mặt và qua nước bọt. Trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ có thể bị bệnh qua việc dùng chung các núm vú cao su, bình sữa hoặc đồ chơi với những trẻ khác.

Bệnh phế cầu khuẩn hiện nay hiếm gặp ở trẻ em tại B.C. nhờ có các chương trình chủng ngừa định kỳ cho trẻ nhỏ.

### **Sự chấp thuận của Trẻ vị thành niên Chính chắn**

Cha mẹ hoặc người giám hộ và con cái họ được khuyến nghị thảo luận về việc chấp thuận chủng ngừa. Trẻ em dưới 19 tuổi, những người có thể hiểu được những lợi ích cũng như những phản ứng có thể xảy ra đối với mỗi loại vắc-xin và nguy cơ của việc không chủng ngừa, có thể đồng ý hoặc từ chối một cách hợp pháp việc chủng ngừa. Để biết thêm thông tin về sự đồng ý của trẻ vị thành niên chính chắn, hãy truy cập [HealthLinkBC File #119 Đạo luật Trẻ em, sự chấp thuận của trẻ em vị thành niên chính chắn và chủng ngừa](#).



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority

Để biết thêm các chủ đề của HealthLinkBC File, hãy truy cập [www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) hoặc đến đơn vị y tế công cộng tại địa phương bạn. Để có thông tin và lời khuyên y khoa không khẩn cấp tại B.C., hãy truy cập trang [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) hoặc gọi số **8-1-1** (miễn phí). Đối với người khiếm thính và lảng tai, hãy gọi số **7-1-1**. Có các dịch vụ dịch thuật cho hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu.